

Dans le jeu normal (aucun menu ouvert)	
Espace	Fermer les messages d'erreurs et de nouveaux objets
SUPPR	Fermer toutes les fenêtres non punaisées
MAJ + SUPPR	Fermer toutes les fenêtres (y compris les punaisées)
ÉCHAP	Remettre le pointeur de la souris à zéro
F1 ou PAUSE	Activer/Désactiver la pause
F2	Options de jeu
F3	Sauvegardes
F4 ou M	Montrer la mini-carte
F5	Liste des villes
F6	Subventions
F7	Liste des stations (gares, arrêts, aires, ...)
F8	Finances
F9	Informations générales sur la compagnie (ou cliquer sur le siège social)
F10	Graphique du profit d'opération courant
F11	Classement des compagnies
F12	Financer de nouvelles industries
MAJ + F1	Liste de vos véhicules ferroviaires
MAJ + F2	Liste de vos véhicules routiers
MAJ + F3	Liste de vos navires
MAJ + F4	Liste de vos aéronefs
MAJ + F5 ou +	Zoomer (aussi = et MAJ + =)
MAJ + F6 ou -	Dézoomer (aussi - et MAJ + -)
MAJ + F7	Ouvrir la barre de constructions ferroviaires
MAJ + F8	Ouvrir la barre de constructions routières
MAJ + F9	Ouvrir la barre de constructions navales
MAJ + F10	Ouvrir la barre de constructions aéroporutaires

Dans le jeu normal (aucun menu ouvert)	
MAJ + F11	Planter des arbres
MAJ + F12	Jukebox
←→↑↓	Se déplacer sur la carte
MAJ + ←→↑↓	Se déplacer sur la carte plus rapidement
L	Ouvrir la barre de terraformation
V	Ouvrir une vue supplémentaire (répétitif)
A	Activer/Désactiver le mode Auto-rail
Z	Zoomer sur le pointeur de la souris
C	Centrer l'écran sur le pointeur de la souris
X	Activer/Désactiver toutes les options de transparence
CTRL + X	Ouvrir la barre de gestion de la transparence
CTRL + 1 à 9	Basculer une option de transparence donnée
MAJ + CTRL + 1 à 9	Rendre invisible/visible un élément donné
CTRL + U	Vider le texte dans les champs de saisie

Constructions ferroviaires	
MAJ + F7	Ouvrir la barre de constructions ferroviaires
1 à 4	Construire une voie de chemin de fer
5 ou A	Activer/Désactiver le mode Auto-rail
6	Démolir
7	Construire un dépôt
8	Construire un poste de contrôle
9	Construire une gare
S	Placer des signaux
B	Construire un pont
T	Construire un tunnel
R	Activer/Désactiver le bulldozer
C	Convertir les rails

Constructions routières	
MAJ + F8	Ouvrir la barre de constructions routières
1 + 2	Construire une route
3	Activer/Désactiver le mode Auto-route
4	Démolir
5	Construire un dépôt routier
6	Construire un arrêt de bus
7	Construire une aire de chargement de poids-lourds
8	Mettre la route en sens unique
B	Construire un pont
T	Construire un tunnel
R	Activer/Désactiver le bulldozer

Constructions navales	
MAJ + F9	Ouvrir la barre de constructions navales
1	Construire un canal
2	Construire une écluse
3	Démolir
4	Construire un chantier naval
5	Construire un quai (port)
6	Placer une bouée
7	Placer une rivière (édition de scénario)
8	Construire un aqueduc

Constructions aéroporutaires	
MAJ + F10	Ouvrir la barre de constructions aéroporutaires
1	Construire un aéroport
2	Démolir

Constructions de ponts	
1 à 9	Sélectionner un pont

Fenêtre d'ordres	
D	Passer à l'ordre suivant
F	Supprimer l'ordre
G	Aller à ...
H	Aller sans arrêt à ...
J	Charger
K	Décharger

Terraformation	
Q	Abaissier le terrain
W	Élever le terrain
E	Égaliser le terrain
D	Démolir

En mode jeu	
U	Acheter le terrain
I	Planter des arbres
O	Placer un panneau

En mode édition de scénario	
R	Placer des rochers
T	Placer du désert
O	Placer un objet

Éditeur de scénarios	
F1 ou PAUSE	Activer/Désactiver la pause
F2	Options
F3	Sauvegardes
F4	Outils de création du terrain
F5	Outils de création de villes
F6	Outils de création d'industries
F7	Construction routière
F8	Outils de création de voies navigables
F9	Planter des arbres
F10	Placer un panneau
F11	Jukebox
F12	Outil d'informations sur le terrain
M	Montrer la mini-carte

Raccourcis de base	
ALT + Entrée	Entrer/Quitter le mode plein écran
TAB	Accélérer la vitesse du jeu tant que la touche est enfoncée
MAJ + Clic	Estimer les coûts au lieu de construire
□²	Ouvrir/Fermer la console
CTRL + Entrée	Maximiser/Minimiser la console
CTRL + R	Rafraîchir l'écran
+ et -	Zoomer et Dézoomer
CTRL + S	Prendre une capture d'écran selon le zoom
CTRL + P	Prendre une capture d'écran au zoom maxi
CTRL + G	Prendre une capture d'écran de l'intégralité de la carte (ÉNORME !)
CTRL + W	Abandonner la partie et retourner au menu principal
CTRL + Q	Quitter le jeu complètement
CTRL + ALT + C	Trichons un peu... un tout petit peu... m'enfin pas trop, quoi...

Mode multi-joueurs	
T	Chatter
Entrée	
MAJ + T	Chatter avec tout le monde
MAJ + Entrée	
CTRL + T	Chatter au sein de compagnie
CTRL + Entrée	
MAJ + CTRL + T	Chatter avec le serveur
Maj+Ctrl+Entrée	

Pas de touche assignée (cf. hotkeys.cfg)	
[maintoolbar]	load_game = ai_debug = client_list = sign_list =
[order]	nearest_depot = always_service = force_unload = transfer = no_unload = no_load =

Méta-infos	
Réf. :	OpenTTD v1.1.3
Clavier :	azerty
OS :	linux
Fichier de config. :	hotkeys.cfg
Fichier source :	oTTD-v1.1.3-hotkeys-fr-v0.2.3.odt
Fichier .pdf :	oTTD-v1.1.3-hotkeys-fr-v0.2.3.pdf
Polices utilisées :	Liberation Sans OpenSymbol
Version du doc :	v0.2.3
Date de création :	2011-12-14
Licence :	GDL
Auteur(s) :	OliTTD
Forum (EN) :	http://www.tt-forums.net/viewtopic.php?f=29&t=57494